

Tableau 1

BWV208 23-2-1713 Cantate « de la chasse »	BWV68 21-5-1725 Pentecôte
BWV208 n°13 Air Soprano - Salomo Frank <i>Continuo</i>	BWV68 n°2 - Air Soprano - Mariane von Ziegler <i>Oboe, Violino I, Violoncello piccolo, Continuo</i>
Weil die wo-llen-rei-chen Her-den Tant que ces trou-beaux rich' en lain'	Mein gläu-bi-ges Her-ze, Mon cœur tout à sa foi,
Durch dies weit-ge-pries-ne Feld Dans ces champs tant cé-lé-brés	Eroh-lo-cke, sing, scher-ze, E-xul-te, ris, chan-te,
Lus-tig aus-ge-trie-ben wer-den, Joi-ieu-se-ment sont em-me-nés,	Dein Je-sus ist da ! Ton Jé-sus est là !
Le-be die-ser Sach-sen-held ! Vi-ve ce hé-ros Sa-xon !	Weg Ja-mmer, Weg Kla-gen, Fuis pei-ne, fuis plain-te,
	Ich will euch nur sa-gen: Je veux vous l'a-nnon-cer:
	Mein Je-sus ist nah. Mon Jé-sus est près.
BWV208 n°7 Basse Pan - Salomo Franck <i>Oboe I/II, Taille, Continuo</i>	BWV68 n°4 Basse - Marianne von Ziegler <i>Oboe I/II, Taille, Continuo</i>
Ein Fürst ist sei-nes Lan-des Pan ! Un princ' est pour son é-tat Pan !	Du bist ge-bo-ren mir zu-gu-te, Tu es toi bien né pour mon seul bien
Gleich-wie der Kör-per oh-ne See-le	Das glaub' ich mir ist wohl zu-mu-te,
Nicht le-ben noch sich re-gen kann, Sur vi-vre ou se mou-voir là	Weil du für mich ge-ng ge-tan. Car tu as fait a-ssez pour moi.
So ist das Land die To-ten-höh-le, Ain-si l'é-tat de-vient un trou mort,	Das Rund der Er-de war gleich bre-chen,
So ist das Land die To-ten-höh-le,	Will mir der Sa-tan wi-der-spre-chen,
Und so das bes-te Teil ver-misst.	So bet ich dich, mein Hei-land, an.